

1-694/2017

Támogatási szerződés 3. melléklete

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzat		
Polgármesteri Hivatal		
Központi irodák 3.		
Időszám:	2018	931
2018 SZEP 27 / 2018		
Időszám:	1-694/2017	or
Munkatartalom:		RIME

Támogatás elszámolása

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

1. A Támogatott adatai:

- Név: BLAHODIYVYY FOND BENE / BENE ALAPITVÁNY
- Cím (székhely, lakóhely): 90261 BENE KURIA ÚT 25.
- Levelezési cím, telefon: BEREGSZÁSZI JÁRÁS, UKRAJNA
- Adószám (adóazonosító jel): 005
- Bankszámlaszám: 26008185198300
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendő!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: KOVÁCS JÓZSEF +38050432124
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1-694-6/17 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

- 2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 2 000 000 Ft
- 3. A támogatási cél megnevezése: BENEI KULTURHÁZ FELÚJÍTÁSA
- 4. Elszámolási határidő: 2018 OKTÓBER 1

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

2 000 000

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: -----

A költségösszesítő pótlapok száma: -----db

Budapest, 2018 év SZEPTEMBER hónap



Kovács József

(rögzítve) aláírás

1-694/2017

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom

Dátum: 2018 OKT 16.



A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum:

Aláírás:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 2.000.000- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2018 OKT 24. Aláírás (ügyintéző): *[Signature]*

Dátum: 2018 NOV 08. Aláírás (vezető): *[Signature]*

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

Szakmai beszámoló

A támogatási szerződés értelmében, Bene Jótékonyági Alapítvány, Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2 000 000 forint összegű támogatásban részesült a Benei Kultúrház felújítására. A támogatást a villamos hálózat teljes körű felújítására és vízvezeték rendszerének kiépítésére használtuk fel. Mivel az épületben nincs lehetőség gázalapú fűtés kialakítására, ezért a fűtés is elektromos fűtőtestekkel lesz megoldva, és a támogatás egy részét erre a célra használtuk fel. Az épületben eddig nem volt semmilyen vízellátás (a községben sincs központi vízvezeték), ezért saját kutat kellett furatni.

A munkálatok ezen része sikeresen befejeződött.



2018. szeptember 19.

SZÁMLA №19

Megrendelő	Kivitelező
Benei jótékonyági alapítvány Cím: Adószám: 90261 Ukrajna, Beregszászi Járás Bene Klavir utca 25 Számlaszám: 26008185198300 ✓ Ukrsibbank MFO: 351005	HADAR László Vállalkozó Ukrajna, Kárpátalja, Beregszászi járás, Muzsaly, Lenin u.119 Id.kód: 2492702676 Számlaszám: 26008000021464 Vis Bank MFO: 325213

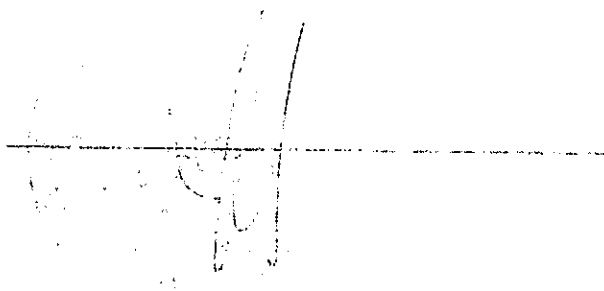
Fizetés módja:

Számla kiállításának helye:

Számla kelte:

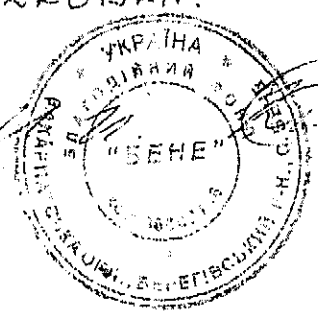
Átutalás	Ukrajna, Beregszász	2018.07.23
	Megnevezés és mennyiség	Összeg, /UAH/
I	A Benei kulturház épületén elvégzendő munkálatokért ✓	190000,00
	Összesen	190000,00

Hadar László



„ÉLSZÁMOLVA A BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
 ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA 1-694-6/17 SZ. TÁMOGATÁSI ✓
 SZERZŐDÉSE TERHÉRE 2 000 000 FT ÖSSZEGBEN.”

Kovács



1. sz. FIZETÉSI MEGBÍZÁS

0410001

Kelt: 2018. augusztus 03.

Fizető fél: „Bene” Jótékonyági Alapítvány”

„UkrSibbank” Rt 377. sz. részlege

A bank megkapta: 2018. augusztus 03., aláírás, s. k.

MFO /a bank kódja/: 351005, kód: 09807750, № 5

Kód: 2896617218

A fizető félnek a bankja	Bank kódja	DEBIT Számlaszám	ÖSSZEG
„UkrSibbank” Kijev városban	351005	26008185198300	190000,00

Címzett: Hádár V. Sz. természetes személy egyéni vállalkozó

Kód 2492702676

Bank kódja KREDIT Számlaszám

A címzett bank

„VIES Bank” Nyrt Kijev városban 325213 26008000021464

Összeg szavakkal

Százkilencvenezer UAH /hrivnya/ 00 kopijka

A kifizetések rendeltetése

A Benei kultúrház épületének felújítása - az elvégzett munkálatok kifizetése , a 2018.07.23-i 7. sz. Szerződés és a 19. sz. költség számla alapján
Áfa nélkül

UkrSibbank” Rt 377. sz. részlege

A bank teljesítette: 2018. augusztus 03.,

MFO /a bank kódja/: 351005, kód: 09807750, № 5

A bank aláírása: aláírás, s. k.

A fizető fél aláírása: s. k.

2018. július

1 UAH (ukrán hryvna)

H	K	Sze	Cs	P	Szo	V
25	26	27	28	29	30	1
10,64	10,64	10,70	10,79	10,72		
2	3	4	5	6	7	8
10,81	10,70	10,60	10,49	10,52		
9	10	11	12	13	14	15
10,45	10,59	10,57	10,62	10,64		
16	17	18	19	20	21	22
10,50	10,48	10,59	10,58	10,59		
23	24	25	26	27	28	29
10,53	10,52	10,47	10,39	10,38		
30	31	1	2	3	4	5
10,32	10,19	10,20	10,24	10,24		

Június **2018. július** Augusztus

Táblázat

	UAH
2018.07.31.	10,19
2018.07.30.	10,32
2018.07.27.	10,38
2018.07.26.	10,39
2018.07.25.	10,47
2018.07.24.	10,52
2018.07.23.	10,53
2018.07.20.	10,59
2018.07.19.	10,58
2018.07.18.	10,59
2018.07.17.	10,48
2018.07.16.	10,50
2018.07.13.	10,64
2018.07.12.	10,62
2018.07.11.	10,57
2018.07.10.	10,59
2018.07.09.	10,45
2018.07.06.	10,52
2018.07.05.	10,49
2018.07.04.	10,60
2018.07.03.	10,70
2018.07.02.	10,81

2018. augusztus

1 UAH (ukrán hryvna)

H	K	Sze	Cs	P	Szo	V
30	31	1	2	3	4	5
10,32	10,19	10,20	10,24	10,24		
6	7	8	9	10	11	12
10,21	10,21	10,22	10,18	10,33		
13	14	15	16	17	18	19
10,40	10,34	10,40	10,27	10,15		
20	21	22	23	24	25	26
	10,12	10,01	10,07	10,07		
27	28	29	30	31	1	2
10,02	9,88	9,90	9,88	9,90		

Július 2018. augusztus Szeptember

Táblázat

	UAH
2018.08.31.	9,90
2018.08.30.	9,88
2018.08.29.	9,90
2018.08.28.	9,88
2018.08.27.	10,02
2018.08.24.	10,07
2018.08.23.	10,07
2018.08.22.	10,01
2018.08.21.	10,12
2018.08.17.	10,15
2018.08.16.	10,27
2018.08.15.	10,40
2018.08.14.	10,34
2018.08.13.	10,40
2018.08.10.	10,33
2018.08.09.	10,18
2018.08.08.	10,22
2018.08.07.	10,21
2018.08.06.	10,21
2018.08.03.	10,24
2018.08.02.	10,24
2018.08.01.	10,20

Vállalat, szervezet- Az alapítvány adazonosító kódja - (2492702676)
 Megrendelő – "Bene" Jótékonyági Alapítvány
 Fővállalkozó/kivitelező – Hádár Vaszily Szebánovics természetes személy egyéni vállalkozó
 Alvállalkozó – 7. sz. Szerződés, kelt: 2018. július 23.
 Építési terület megnevezése és címe: A kultúrház épületének felújítása Bene községben
 Objektum megnevezése: A kultúrház épületének felújítása Bene községben
 Alapja: Szerződéses ár

1. sz. JEGYZŐKÖNYV
az építkezési munkák elvégzésének átvételéről. 2018. év szeptember hó

№	A munkák megnevezése és költségei	Hivatkozási adatok (kód és a normatíva pozíciójának száma)	Mérési egység	Mennyiség	A mérési egység aktuális ára hrivnyában				Építőmunkások munkájának költségei munkafázisokra osztva, munkaóra	
					Összesen	Beleértve				Elvégzett munkák, UAH (hrivnyában)
						Fizetés	Járművek és berendezések használata	Beleértve a gépkezelők fizetését		
1.	2.	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.	Lokális költségvetés 2-1-1 az épület felújítására Elektromos világítás Elektromos vezetékhez való max. 25 mm átmérőjű gégecsövek szerelése Elektromos vezetékhez való 25 mm átmérőjű gégecsövek szerelése	PH17-7-12 PH17-7-13	100m 100m	5 1	1182,92 1249,87	930,00 987,32	- -	5915 1250	137,9 - 29,28 -	

3.	Az első vezeték behúzása a csőbe 1,5 mm ² -es szakaszban	PH17-8-1	100m	5	319,45	257,59	1,48 1,20	1597	38,7 0,28
4.	Az első vezeték behúzása a csőbe 2,5 mm ² -es szakaszban	PH17-8-2	100m	1	384,65	320,82	2,36 1,92	385	9,64 0,09
5.	Vezeték elhelyezése rejtett húzalozással barázdákban	PH17-5-3	100m	9	1110,01	1035,12	9990	272,88
6.	Földelés telepítése az épületekben	ITE7-2205	100m	0,5	639,53	639,53	----	320	8,96
7.	Csoportos világító testek felszerelése a kivitelezésen a kész részben vagy a falon, tömege legfeljebb 6 kg	E21-24-2	db	1	232,12	140,10	14,11 3,79	232	3,91 0,17
8.	Egyetlen, legfeljebb 10 mm ² keresztmetszetű kábel elhelyezése, a kábel rögzítéséhez	E21-10-1	100m	0,2	5383,49	1061,07	2126,47 228,86	1077	6,22 2,18
9.	Kábelosztó készülékek telepítése	E21-23-1	szekrény	1	1000,54	395,02	329,01 41,91	1001	10,33 1,75
10.	A mélytípusú kapcsolók felszerelése rejtett kábelezéssel egyáramkörös	E21-22-2	100db	0,18	2774,11	909,56	499	4,98 -
11.	A mélytípusú kapcsolók felszerelése rejtett kábelezéssel kétáramkörös	E21-22-3	100db	0,1	2827,35	962,80	---	283	2,93 -
12.	A dugaszolóaljzatok felszerelése rejtett kábelezéssel	E21-22-8	100 db	0,55	2776,54	914,17	---	1527	15,3 -
13.	Elektromos konvektorok felszerelése	E21-25-11	konvektorok	19	104,66	67,43	22,54 9,20	1989	35,34 7,89
	Az elektromos világítás fejezet egyben							26065	576,37 12,36

14.	<u>Anvagok</u> 1-Ф- Fogyasztiásméró						1	150,00	-	-	150	-
15.	szekevény	C1545-55-2	m	20	16,00	-	20	16,00	-	-	320	-
16.	CH1 2x16	C1545-55-3	db	14	2300,00	-	14	2300,00	-	-	32200	-
17.	2500 W Konvektor	C1545-55-4	db	5	1600,00	-	5	1600,00	-	-	8000	-
18.	1000 W Konvektor	C1545-55-5	db	1	1380,00	-	1	1380,00	-	-	1380	-
19.	Boksz szerelvény	C1545-55-6	db	15	75,00	-	15	75,00	-	-	1125	-
20.	C10/1 Automata	C1545-55-7	db	12	75,00	-	12	75,00	-	-	900	-
21.	C20/1 Automata	C1545-55-8	db	20	75,00	-	20	75,00	-	-	1500	-
22.	C16/1 Automata	C1545-55-9	db	7	678,00	-	7	678,00	-	-	4746	-
22.	2/25A Differenciál automata	C1545-55-10	db	5	640,00	-	5	640,00	-	-	3200	-
23.	2/32A Differenciál automata	C1545-55-11	db	2	782,00	-	2	782,00	-	-	1564	-
24.	2/40A Differenciál automata	C1545-55-12	db	20	450,00	-	20	450,00	-	-	9000	-
25.	LED panel	C1545-55-13	db	18	40,50	-	18	40,50	-	-	729	-
26.	Egyáramkörös kapcsoló	C1545-55-16	db	30	67,00	-	30	67,00	-	-	2010	-
27.	Keitős konnektor	C1545-55-14	db	10	57,50	-	10	57,50	-	-	575	-
28.	Kétáramkörös kapcsoló	C1545-55-17	m	1000	22,75	-	1000	22,75	-	-	22750	-
29.	ЛВВВП 3x2,5	C1545-55-15	db	25	54,50	-	25	54,50	-	-	1363	-
30.	Egyes konnektor	C1545-55-18	m	500	14,75	-	500	14,75	-	-	7375	-
31.	ЛВВВП 3x1,5	C1545-55-19	db	70	8,50	-	70	8,50	-	-	595	-
32.	Elosztó doboz betonhoz	C1545-55-20	db	100	6,00	-	100	6,00	-	-	600	-
33.	Doboz konnektorhoz	C1545-55-21	db	500	3,00	-	500	3,00	-	-	1500	-
34.	20 mm golifra/gégecső	C1545-55-22	m	100	5,00	-	100	5,00	-	-	500	-
35.	25 mm golifra/gégecső	C1545-55-22	db	500	18,00	-	500	18,00	-	-	9000	-
36.	5x1,5-2,5 sorkapocs	C1545-55-24	db	200	11,00	-	200	11,00	-	-	2200	-
37.	5x1,5-2,5 sorkapocs	C1545-55-24	db	50	29,00	-	50	29,00	-	-	1450	-
38.	3,1x10 Földelő kábel		m									
	Együttesen az anyag részből											
39.	<u>Vízvezeték szerelési munkák</u> Fejezet Kútúrás	PH16-86-1	1 m	12	327,64	37,45	12	327,64	281,56	37,45	3932	12,84
								
												17,87

40.	Centrifugás szivattyúk villamos motorral történő felszerelése, az aggregátum tömege 0,1 t-ig,	E18-13-1	db	1	7192,61	763,90	73,34 10,96	7193	21,32 0,5
41.	A vízvezeték csövek lefektetése acélból való vízvezető zárt csövekből, 32 mm átmérő	E16-7-4	100 m	0,12	19139,37	2050,52	261,82 37,61	2297	6,63 0,21
42.	Fémajtók berakása	PH18-77-1	100 m ²	0,016	44843,79	24092,9 6	2478,36	718	10,89 0,17
43.	Monolit falakkal ellátott vízvezeték betonok és a száraz talajon kerekített előregyártott vasbeton burkolatba való berakása Összes költség a lokális becslések alapján, UAH	PH16-33-1	m ³	0,6	3502,54	1104,75	291,54 273,28 28,76	2102	17,33 0,7
								16242	69,01 19,45 645,38 31,81
I.	Egyéb kapcsolódó költségek							157039,00	645,38 31,81
	többek között:								
	- az anyagok, termékek és szerkezetek költségei							129967,00	
	- munkabérek							22180,00	
	- a gépek üzemeltetési költségei, befeértve:							4892,00	
	- a gépkocsit kiszolgáló munkavállalók bére							749,00	

II.	Teljes termelési költségek	Elszámolás	UAH				11674,00	31,81 66,25
III.	Ideiglenes épületek és építmények építésének és szerelésének költségei		UAH				-	-
IV.	A téli (nyári) időszakban végzett építési munkáknál felmerülő többletköltségek		UAH				-	-
V.	Az építési munkák összköltsége (I + II + III + IV)		UAH				168713,00	711,63
	beleértve: a számlák összegét		UAH				-	31,81
V.	Egyéb kapcsolódó költségek		UAH				5000,00	
	többek között:	ДСТУ Б	UAH				5000,00	
	- Az építőipari szervezetek munkásainak közúti szállítással történő költsége	Д.1.1- 1:2013 Дод. К П 33	UAH					
VI.	Együtt (I+II+III+IV+V) Nyereség (7,9)		UAH				173713,00	711,63
VI.	Nyereség (7,9)		UAH				5873,00	31,81
		ДСТУ Б Д.1.1- 1:2013 п.5.8.16	UAH					
VII.	Igazgatási költségek (1,23)		UAH				914,00	
VIII.	A kockázatok fedezésére szolgáló költségek		UAH				-	
		ДСТУ Б Д.1.1- 1:2013 п.5.8.16	UAH					

IX.	Az inflációs folyamatokhoz kapcsolódó többletköltségek fedezésére szolgáló alapok	UAH					174586,00		711,63
X.	Az építési munkák összköltsége	UAH					180500,00	 31,81
	Együtt: (I+II+III+IV+V+VI+VII+VIII+IX)								
	A hatályos jogszabályok által meghatározott és az építési költségek összetevői között nem szereplő adók, illetékek, kötelező kifizetések - a termékek értékesítésének volumenéből kiszámított számítások						180500,00		
	figyelembevétele nélkül								
	1. Összesen	UAH							
	2. A megrendelő szállítási költsége és az ügyfél költségei a gépek és mechanizmusok működéséhez	UAH					-		
	3. Visszatérítés összege	UAH					-		
	4. Az Árúértékcsisztés volumenének meghatározása, önerőből végezve (n4. =n. 1-n.2-n.3)	UAH					180500,00		
	- Egységes adó 5%	UAH					9500,00		711,63
	Együtt (I+II+III+IV+V+VI+VII+VIII+IX+X)	UAH	Számítás N П-137				190000,00	 31,81

	Összesen a jegyzőkönyv szerint	UAH																										711,63 31,81	
<p>Megjegyzés: - A költségvetésben elfogadott források ára, melyek a normatívák alapján vannak meghatározva.</p> <p>- Az a „Munkabér”, amely a dologi kiadásokhoz tartozik, azoké a dolgozóké, akik nem dolgoznak gépeken.</p> <p>A költségvetésben szereplő munkabér 26727 UAH., beleértve:</p> <p>-dolgozók munkabére, akik nem gépeken dolgoznak: 22180 UAH.,</p> <p>-gépüzemeltetési munkabér: 749 UAH.,</p> <p>-általános termelési kiadások munkabére: 3797 UAH.</p>																													

P.H. Megrendelő

P.H. Fővállalkozó (vállalkozó)

P.H. Alvállalkozó

Körpecsét

Kovács J. J.

Hádár V. Sz. természetes személy egyéni vállalkozó

Aláírás, s.k.,

« » 20... év

« » 20... év

« » 20... év

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

1-694-6/17

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41. képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester) - továbbiakban: **Önkormányzat**, másfelől

Blahodinyy fond Bene / Bene Alapítvány (cím: 90261 Bene, Kuria út 25. Bene, Beregszászi Járás, Ukrajna, képviseli: Kovács József elnök) továbbiakban **Támogatott**,

a továbbiakban szerződő felek – között az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:

A szerződő felek közös akarattal úgy döntenek, hogy a 2017. augusztus 2. napján I-694/3/2017 számon kötött támogatási szerződést a 2017. november 20. napján benyújtott szerződés módosítási kérelem alapján az alábbiak szerint módosítják:

1. A 3. pont negyedik bekezdése helyébe az alábbi lép:

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2017. július 24. napjától 2018. szeptember 1. napjáig tart.

2. A 7.2 pont helyébe az alábbi lép:

Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. október 1-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

A fentiekben nem említett, 1., 2., 3. pont negyedik bekezdésén kívüli bekezdések, 4-7.1 és 8-19. pontok változatlanul maradnak.

Szerződő felek a jelen megállapodást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt kölcsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2017. december ^{13.}.....

Kovács József
Támogatott
Kovács József
elnök
Blahodinyy fond Bene
Bene Alapítvány

Támogató
dr. Hoffmann Tamás
polgármester
Újbuda Önkormányzata

Ellenjegyezte:

Vargáné dr. Krenszner Erzsébet
jegyző

Péruzügyi ellenjegyző:

Soltész Erika
igazgató

2017 DEC 27.

93781/17

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

1-684-3/17

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatót nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Blahodinyy Fond Bene/ Bene Alapítvány

Székhely: **90261 Bene Kuria út 25. Bene, Beregszászi Járás, Ukrajna**

Bírósági bejegyzés száma: **35602196**

Adószám: **005**

képviseli: **Kovács József elnök**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a **I-694-1/2017.** számon iktatott egyedi kérelem alapján, a Képviselő-testület 138/2017. (VI.22.) XI. ÖK. számú határozatával támogatást nyújt Támogatott részére.
2. A Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Benei Kultúrház felújítása

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- szolgáltatás vásárlása
- anyagköltség a belső munkálatokra

A támogatott cél megvalósításának helye:

Bene, Rákóczi út 65.

A támogatással megvalósuló cél időtartama **2017. augusztus 1. napjától 2017. december 31. napjáig tart.**

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek: -

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **2.000.000,- Ft, azaz kettőmillió forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik melyet a Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít a Támogatott alábbi számlájára:**
IBAN /Számlaszám: 26008185198300
Név: Blahodiyyny Fond / Bene Alapítvány
Cím: Ukrajna, Beregszász Járás Bene, Kúria út 25.
A kedvezményezett bankja:
SWIFT /BIC kód:
UKRSIBBANK
Cím: KHARKIV
Ország: UKRAINE
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. január 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 2. számú melléklete).
8. **Az elszámolás rendje:**
 - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 2. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát.
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,

- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
 - 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
 - 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámokkal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ukrán jogszabályokban meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
 - 8.5 **Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
 - 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
 - 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhére Ft összegben”.*
 - 8.9 A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
 - 8.10 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan adó levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák adó nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult adó levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az adó összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
 - 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
 9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
 10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó ukrán jogszabályok szerint használható fel.
 11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat,


bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.

12. Felek jogosultak jelen megállapodást I (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
15. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
 - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
 - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.
16. Egyéb kikötések:
 - 16.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082091 – Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése
17. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

18. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
19. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2017. július ^{19.}.....

Kovács
Támogató
Blahodinyy Fond Bene/Bene Alapítvány
Kovács József
elnök

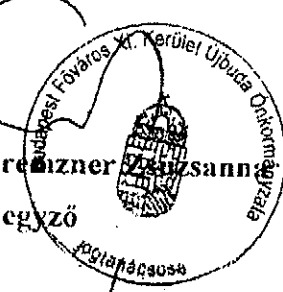


M
Támogató
Újbuda Önkormányzata
2017 AUG. 02
Dr. Hoffmann Tamás
polgármester



Ellenjegyezte:

Vargáné dr. Krenizner Zsuzsanna
jegyző
2017 AUG. 01



Pénzügyi ellenjegyző:

Soltész Erika
igazgató
2017 AUG 01

R